

■ PANTONE 374c  
■ PANTONE 374c 30%  
■ M100%  
■ C100% M100%  
■ K100%

複方15x8.3cm

**Ingredient(s): Each 10.5 g contains the extracts equivalent to raw herb**

成分：每10.5公克中含提取物相当于原生药

制天南星 Rhizoma Arisaematis Praeparata... 4.0g  
苍术 Atractylodis Rhizoma... 4.0g  
黄柏 Phellodendri Cortex... 4.0g  
川芎 Chuansong Rhizoma... 2.0g  
白芷 Angelicae Dahuricae Radix... 2.0g  
神曲 Massa Medicata Fermentata... 2.0g  
桃仁 Persicae Semen... 2.0g  
威灵仙 Radix Et Rhizoma Clematidis... 1.0g  
羌活 Notopterygii Rhizoma et Radix... 1.0g  
防己 Stephaniae Tetrandrae Radix... 2.0g  
桂枝 Cinnamomi Ramulus... 1.0g  
红花 Carthami Flos... 0.5g  
龙胆 Gentianae Radix... 2.0g  
以上生药制成浸膏... 5.0g  
(生药与浸膏比例27.5:5=5.5:1)  
许可证字号：台湾卫署药制字第038797号

**Batch No.:**

**Expiry Date:**



“勝昌”

203050

上中下通用痛风丸  
浓缩散

Shang Zhong Xia Tong Yong Tong Feng Wan  
Extract Powder “Sheng Chang”

【中药浓缩制剂】

重量Net Wt.: 200 g

Indication(s):  
Affection by exopathic wind-cold-dampness, phlegm-heat complex pattern, blood stagnancy, arthralgia.

适应症：  
感受风寒湿邪、挟痰热、血脉不畅、骨节疼痛。

Dosage:  
For Adults: 3.5 g each time, 3~4 times per day before meal with luke-warm water.  
Children: The dose is gradually decreased by age.  
Use only as directed by physician.

用法用量：  
成人每次服用3.5公克，每日3~4次，在饭前一小时以温开水送服，儿童依年龄递减之。  
本药须由中医师处方使用。

Contraindication(s): Contraindicated in individuals with yin deficiency and dry cough, extreme heat, wind syndrome due to blood deficiency. Use with caution in pregnancy. Contains berberine. Contraindicated in children less than 1 year, Glucose-6-Phosphate Dehydrogenase (G6PD) deficient individuals, pregnant and breastfeeding women.

禁忌：阴虚燥咳、热极、血虚动风者禁服，孕妇慎服。本品含有小檗碱。一岁以内的婴儿、葡萄糖-6-磷酸脱氢酶缺乏症患者、孕妇及哺乳期妇女禁用。

Side effects: Occasional nausea, vomiting, rashes and fever. Stop medication if symptoms develop. If symptoms persist after stopping medication, please consult a doctor or traditional Chinese medicine practitioner.

副作用：偶有恶心、呕吐、皮疹和药热。出现此类症状时请停药。如停药后症状持续，请咨询医生或中医师。



4 715815 203596

Manufacturer :  
SHENG CHANG PHARMACEUTICAL CO., LTD.  
ZHONGLI FACTORY (G.M.P.) Taoyuan, Taiwan  
Importer :  
LONG CHANG HERBAL (S) PTE LTD  
196 Pandan Loop #05-16  
Pantech Business Hub Singapore 128384

Allowed for sale as a Chinese Proprietary Medicine based on information submitted to the Authority. Consumer discretion is advised.  
根据向当局提交的资料允许作为中成药销售。  
谨慎选用。